



*“Ayúdanos, Dios, a ayudar a los hombres en sus luchas
y a liberarse de la esclavitud y la opresión.
Ayúdanos a salir de la esclavitud de nuestro propio Egipto,
para que podamos llegar al Sinaí y recibir Tu verdad.”*

Rab Marshall T. Meyer

En el Kidush santificamos el tiempo. En la tradición de Israel no existen lugares sagrados sino momentos sagrados. La disposición del tiempo es lo que marca la diferencia entre un esclavo y un hombre/mujer libre, somos libres cuando nos damos nuestro propio tiempo. Y ese tiempo se convierte en un instante sagrado cuando lo compartimos con el otro, cuando elevamos una simple comida a un momento de conexión entre las generaciones, para compartir así historias pasadas y sueños futuros.

Quien dirige el Seder se pone de pie, junto a los demás comensales, y sosteniendo la copa sobre su palma derecha pronuncia la siguiente bendición, al finalizar todos los comensales se sientan y beben su copa reclinados hacia la izquierda:

(Sólo el viernes) *Vaiehi erev vaiehi boker iom hashishí. Vaiejulu hashamaim veaharetz vejol tzvaam. Vajjal Elohim baiom hashvií melajtó hasher asá. Vaishbot vaiom ashvií mikol melajtó asher asá. Vaibarej Elohim et iom ashvií vaikadesh otó ki vo shabat mikol melajtó asher bará Elohim lahasot.*

(Viernes y Sábado) *Baruj Ata Adonai, Eloheinu Melej Haolam, bore pri hagafen. Baruj ata Adonai Eloheinu Melej Haolam asher bajar banu mikol am veromemanu mikol lashon vekidshanu bemitzvotav. Vatiten lanu Adonai Eloheinu beahava [en Shabat: shabatot limenuja u] moadim lesimjá jaguim uzmanim lesason. Et iom [hashabat hazé veet iom] jag hamatzot hazé. Zman jerutenu [beahava] mikra*

Kodesh zejer litziat mitzraim. Ki vanu vajarta veotanu kidashta mikol haamim [veShabat] umoadei kodshejá [beahava uveratzon] besimja ubesason injaltanu. Baruj ata Adonai mekadesh [hashabat ve] Israel veazmanim (Viernes y Sábado) Baruj Ata Adonai, Eloheinu Melej Haolam, sheejeianu vekiemanu vehiguianu lazman haze.

2

URJATZ
ורצץ

“Lavarse las manos” para el pueblo judío no es sinónimo de eximirse de la culpa sino por el contrario, es un símbolo de responsabilidad y compromiso. Como durante toda la noche comeremos todos del mismo plato, de la Keará, al lavarnos las manos al comienzo estamos responsabilizándonos de cuidar al otro y a nosotros mismos.

Nos lavamos las manos. Vertemos el agua desde un recipiente tres veces en una mano y tres veces en la otra de forma intercalada. No recitamos ninguna bendición.

3

KARPAS

כַּרְפָּס

“Donde quiera que haya lagrimas, el judío debe llorar”. Como hemos sufrido y experimentado en carne propia como pueblo, no podemos ser indiferentes ante el dolor ajeno. Hoy nosotros somos libres pero decidimos recordar también las lágrimas de nuestros antepasados y de todos aquellos que sufren diversas formas de esclavitud en nuestro propio tiempo.

Tomamos un trozo de apio, de papa o de cualquier fruto de la tierra, lo sumergimos en agua con sal y recitamos la siguiente bendición:

Baruj Ata Adonai, Eloheinu Melej Haolam, boré pri haadamá.

Bendito seas Dios nuestro, Rey del Universo, creador del fruto de la tierra.

La Matzá del medio representa el pan de la pobreza (Lajma Ania). Al cortar la Matzá por la mitad tomamos conciencia de que quienes no están seguros de cuándo tendrán su próxima comida, y por ésto no comen todo en un instante, sino que guardan una porción para después.

Tomamos la Matzá del medio de las tres y la partimos por la mitad. La mitad más grande se esconde para el afikoman. La más pequeña la dejamos como estaba, entre las dos matzot enteras.

“Vehigadeta Lebinjá, y le contarás a tu hijo”. Hagadá en hebreo no es solamente una narración sino que también significa “conectar” o “unir”. La historia de Pesaj une a las generaciones alrededor de una mesa. Cuando Moshé le reclamo al Faraón la liberación de Egipto le dijo: “con nuestros jóvenes y con nuestros ancianos iremos”. Sólo será una festividad para el Eterno cuando todas las generaciones se sienten juntas alrededor de la misma mesa.

Levantamos la Keará y mostramos la Matzá del medio.

(1) **Ha lajmá ania** di ajalú abahatana beara dimitzraim. Kol dijfin ietei veiejul, kol ditzrij ietei veifsaj. Hashata haja, lashana habaa beara deisrael, hashata avdei lashana habaa benei jorin.

(2) **¿Ma nishtaná** halaila hazé mikol aleilot? Shevejol haleilot anu ojlin jametz umatzá, halaila hazé kuló Matzá. Shevejol haleilot anu ojlin shear ierakot, halaila hazé maror. Shevejol haleilot ein anu matbilin afilu paham ejat, halaila hazé shtei peamim. Shevejol haleilot anu ojlin bein ioshbin ubein mesubin, halaila hazé culanu mesubin.

(3) **Avadim hainu**, atá benei jorim.

(1) Este es el pan de la pobreza que comieron nuestros padres en la tierra de Egipto. Todo el que tenga hambre que venga y coma. Todo el que lo necesite que venga y celebre Pesaj. Este año estamos aquí, el próximo año en la tierra de Israel. Este año somos esclavos, el próximo año seremos libres.

(2) ¿En qué se diferencia esta noche de las demás noches? Todas las noches comemos jametz o matzá, esta noche solamente Matzá. Todas las noches comemos cualquier verdura, esta noche, sólo verduras amargas. En todas las noches no mojamos las verduras ni una vez, esta noche dos veces. Todas las noches comemos sentados o recostados. Esta noche todos comemos recostados.

(3) Esclavos fuimos para el Faraón en Egipto, y Adonai, nuestro Dios, nos sacó de allí con mano fuerte y brazo extendido. Ahora somos libres.

(4) La Torá habla de **cuatro hijos**: Uno es sabio, uno es rebelde, uno es simple, y uno no sabe cómo preguntar.

El sabio, ¿qué dice? ¿Qué son los testimonios, los estatutos y las leyes que Adonai, nuestro Dios, nos ordenó? Tú, a su vez, has de instruirlo en las leyes de Pesaj. El rebelde, ¿qué dice? ¿Qué es éste trabajo para ustedes?. ¡Dice para ustedes, pero no para él! Al excluirse a sí mismo de la comunidad, ha negado aquello que es fundamental. Tú, por lo tanto, dile: Es por ésto que Adonai hizo por mí cuando salí de Egipto; ¡por mí, pero no por él! ¡Si él hubiera estado allí, no hubiera sido redimido! El simple, ¿qué dice? ¿Qué es ésto? De modo que le dirás: Con mano fuerte nos sacó Adonai de Egipto, de la casa de esclavos. En cuanto a aquél que no sabe cómo preguntar, tú debes iniciarlo, como fuera dicho: Contarás a tu hijo en aquel día diciéndole: es por ésto que Adonai hizo por mí cuando salí de Egipto.



1. - Ha lajmá ania



2.- Ma nishtaná



3.- Avadim hainu

Cubrimos las matzot y levantamos las copas de vino:

(5) **Vehi sheamda** laavoteinu velanu. She lo ejad bilbad amad aleinu lejaloteinu, ela shebejol dor vador omdim aleinu lejaloteinu. Vehakadosh baruj hu matzileinu miyadam.

Con el recitado de cada **plaga** sacamos un poco de vino de nuestras copas:

(6) **Dam, Tzfardea, Kinim, Arov, Deber, Shjin, Barad, Arbé, Joshej, Makat Bejorot.**

(7) **Raban Gamliel** haiá omer kol sheló amar shloshá devarim elu bapesaj ló iatzá iedéi jovató, veelu hen: **Pesaj, Matzá, uMaror.**

(8) **Bejol dor vador** jaiav adam lirot et atzmó keilu hu iatzá mimitzraim

Levantamos la copa con la mano derecha y recitamos la siguiente bendición sobre la segunda copa de vino. Tomamos el vino reclinados.

(9) **Baruj atá Adonai, Eloheinu melej haolam, bore pri hagafen.**

(5) Y esta promesa fue la que mantuvo a nuestros antepasados y a nosotros, pues no fue sólo uno quien se levantó contra nosotros para exterminarnos, sino que en cada generación se levantan contra nosotros para aniquilarnos, mas el Santo, bendito Él, nos salva de sus manos.

(6) **Sangre, Ranas, Piojos, Bestias, Pestes, Úlcera, Granizo, Langosta, Oscuridad, Muerte de los primogénitos.**

(7) **Raban Gamliel** solía decir: "Todo aquel que no diga las siguientes tres cosas en Pesaj no cumple con su obligación, y éstas son: **Pesaj, Matzá y Maror**"

(8) En cada generación cada hombre y mujer debe verse a sí mismo como si él/ella mismo/a hubiera salido de Egipto.

(9) **Bendito eres Dios nuestro, Rey del Universo, creador del fruto de la vid.**

Hilu hotzianu miMitzraim, velo hasa baem shefatim, daieinu .
Hilu hasa baem shefatim, velo hasa beheloeiem, daieinu
Hilu hasa beheloeiem, velo harag et bejoreiem, daieinu
Hilu harag et bejoreiem, velo natan lanu et mamonom, daieinu
Hilu natan lanu et mamonom, velo karah lanu et haiam, daieinu
Hilu karah lanu et haiam, velo heeviranu betojo bejaraba, daieinu
Hilu heeviranu betojo bejaraba, velo shikah tzareinu betojo, daieinu
Hilu shikah tzareinu betojo, velo sipek tzorjeinu bamidbar
harbaim shana velo heejilanu et haman, daieinu
Hilu heejilanu et haman, velo natan lanu et hashabat daieinu
Hilu natan lanu et hashabat, velo kerbanu lifnei har Sinai, daieinu
Hilu kerbanu lifnei har Sinai, velo natan lanu et hatora, daieinu
Hilu natan lanu et hatora, velo hijnisanu L'erezt Israel, daieinu
Hilu hijnisanu L'erezt Israel, velo bana lanu et beit habejira, daieinu



5. Vehi sheamda



7. Dayeinu



8.- Bejol dor vador

Desde la destrucción del Templo de Jerusalém la mesa familiar se transformó en el altar y los comensales en los sacerdotes, encargados de transformar las comidas en un acto sagrado. Al igual que los Cohanim, nos lavamos las manos antes de comenzar nuestra labor.

Nos lavamos las manos. Vertemos el agua desde un recipiente tres veces en una mano y tres veces en la otra de forma alternada. Recitamos la siguiente bendición:

Baruj Ata Adonai, Eloheinu Melej Haolam, asher kidshanu
bemitzvotav vetzivanu al netilat iadaim.

Bendito eres tú, Dios nuestro, Rey del Universo, que nos santificas
con tus mandamientos, y nos ordenas el lavado de manos.

7

MOTZI
Y MATZÁ

8

מוציא מצה

“Sacas el pan de la tierra” es la bendición que hacemos sobre el pan. Sin embargo Dios no hace el pan, Él nos da el trigo para que nosotros hagamos con él nuestro pan. Esta noche, al elevar las Matzot, recordamos que Dios nos entrega dos bendiciones: la materia prima y nuestra capacidad de transformarla. Tal como transformamos el trigo en pan, y la servidumbre en libertad, tomemos conciencia que con la ayuda de Dios podemos transformar toda nuestra realidad.

Sostenemos las Matzot elevadas y realizamos las siguientes bendiciones sin interrupción. Luego el conductor del Seder reparte un poco de la Matzá superior para cada uno de los comensales y la comemos mientras estamos reclinados hacia nuestra izquierda:

Baruj Ata Adonai, Eloheinu Melej Haolam, hamotzi lejem min haaretz.
Baruj Ata Adonai, Eloheinu Melej Haolam, asher kidshanu
bemitzvotav vetzivanu al ajilat matza.

Bendito eres tú, Dios nuestro, Rey del Universo, que nos santificas con tus mandamientos, y extraes el pan de la tierra.
Bendito eres tú, Dios nuestro, Rey del Universo, que nos santificas con tus mandamientos, y nos ordenas comer matzá.

La lechuga es dulce al comienzo y amarga al final. Muchas veces así nos sucede en la vida. La esclavitud suele comenzar con palabras dulces que terminan, con el paso del tiempo, en amargas tragedias. Cada uno de nosotros se esclaviza en algo que comienza como una aventura, como algo atractivo, como algo inocente. Esta noche nos da la posibilidad de reflexionar sobre qué cuestiones comienzan siendo dulces pero nos dejan al final un gusto amargo.

Tomamos el maror y lo mezclamos con un poco de Jaroset. Recitamos la siguiente bendición y lo comemos sin reclinarnos.

Baruj Ata Adonai, Eloheinu Melej Haolam, asher Kidshanu bemitzvotav vetzivanu al ajilat maror

Bendito eres tú, Dios nuestro, Rey del Universo, que nos santificas con tus mandamientos y nos ordenas comer la verdura amarga.

Tomamos la Matzá inferior y untamos un poco de maror en ella. Luego pronunciamos la siguiente oración y la comemos reclinados sin pronunciar ninguna bendición.

Así acostumbraba a hacer Hilel en los tiempos del Beit Hamikdash: solía comer el cordero de Pesaj, con Maror en un Sandwich de Matzá, para cumplir así el versículo: "Comerán la carne esa misma noche, asada al fuego, y la comerán con pan sin levadura y con hierbas amargas." (Números 9:11)

“No hay alegría sin pan y sin vino, dice el Talmud. Luego de haber relatado la salida de la esclavitud hacia la libertad, es momento de celebrar como reyes, dueños de nuestro propio tiempo y destino. Y siguiendo el principio de aquel refrán judío: “Nos quisieron matar, no pudieron, a comer”.

Disfrutamos en familia y con amigos de la comida festiva

Oficiante: Rabotai nebarej

Comensales: Yeï shem Adon-ai mebarej me ata ve ad olam.

Oficiante: Bireshut maranan veravanan verabotai nebarej (E-loheinu) sheajalnu mishelo.

Comensales: Baruj (E-loheinu) she ajalnu mishelo ubetuvo jaiinu.

Todos: Baruj hu, ubaruj shemo.}]

1 Baruj ata Adon-ai, E-loheinu melej haolam hazan et haolam kulo betuvo bejen bejesed uberajamim hu noten lejem lejol basar, ki leolam jasdo. ubetuvo hagadol tamid lo jasar lanu veal iejasar lanu mazon leolam vaed. baavur shemo hagadol ki hu el zan umefarnes lakol umetiv lakol umejin mazon lejol briotav asher bara. Baruj ata Adon-ai hazan et hakol.

2 Node leja Adon-ai E-loheinu al sheinjalta la avoteinu eretz jemda tova urejava, veal sheotzetanu Adon-ai E-loheinu me eretz mitzraim ufeditanu mibeit avadim, veal beriteja shejatamta bibesarenu, veal torateja shelimadtanu veal jukeja sheodatanu, veal jaiim jen vejased shejonantanu, veal ajilat mazon sheata zan umefarnes otanu tamid bejol et ubejol shaa. Veal hakol Adon-ai Eloeinu anajnu modim laj umebarjim otaj iitbaraj shimja befi kol jai tamid leolam vaed. kakatuv veajalta vesavata uberajta et Adon-ai eloeija al haaretz hatova asher natan laj. Baruj ata Adon-ai al haaretz veal hamazon.

3 Rajem Adon-ai E-loheinu al Israel ameja veal Ierushalaim ireja veal Tzion mishkan kevodeja veal maljut bet David meshijeja veal habait hagadol vehakadosh shenikra shimja alav. E-loheinu avinu reenu zunenu parnesenu vejalkelenu veavrijenu veavru lanu Adon-ai E-loheinu meera mikol tzarotenu. Vena al tatzrijenu Adon-ai E-loheinu lo lidei matnat basar vadam velo lidei halevaatam, ki im leiadeja hamelea hapetuja hakedusha veharejava, shelo nebosh velo nikalem leolam vaed.

[Shabbat agregar: Retze vehajalitzenu Adon-ai E-loheinu bemitzvotaja ubemitzvat iom hashevii hashabat hagadol ve hakadosh haze. ki iom ze gadol vekadosh ulefaneja lishbot bo velanuj bo beahava kemitzvat retzonja. ubiretsonja hanijaj lanu Adon-ai E-loheinu shelo tee tzara veiajon veanaja beiom menujatenu. ve hareenu Adon-ai E-loheinu benejmat tzion ireja ubebinian Ierushalaim ir kodsheja ki ata hu baal haieshuot ubeal hanejamot.]

Uvne Ierushalaim ir hakodesh bimeera beimeinu. baruj ata Adon-ai bone berajamav Ierushalaim. Amen.

4 Baruj ata Adon-ai, E-loheinu melej haolam, hael avinu malkenu adirenu borenu goalenu iotzerenu kedoshenu kedosh iaakov, roenu roe Israel hamelej hatov vehemetiv lakol shebejol iom vaioim, hu etiv hu metiv hu ietiv lanu, hu gemalanu hu gomlenu hu iigmelenu laad, lejen ulejesed ulerajamim ulerevaj hatzala vehatzelaja beraja vieshua nejama parnasa vejalkala, verajamim vejaiim veshalom vejol tov umikol tuv leolam al iejasrenu.

Harajaman hu iimloj aleinu leolam vaed.

Harajaman hu iitbaraj bashamaim ubaaretz.

Harajaman hu iishtabaj ledor dorim veiitpaar banu laad ulenetzaj netzajim, veiitadar banu laad uleolmei olamim.

Harajaman hu iefarnesenu bekavod.

Harajaman hu iishlaj lanu beraja meruba babait haze veal shuljan ze sheajalnu alav.

Harajaman hu iishlaj lanu et eliaju hanavi zajur latov, viibaser lanu besorot tovot ieshuot venejamot.

Harajaman hu iebarej et medinat Israel reshit tzemijat geulatenu.

Harajaman hu ievarej et baal habait haze veet baalat habait haze otam veet beitam veet zaram veet kol asher laem. otanu veet kol asher lanu kemo shenitbarju avoteinu Avraham Itzjac veIaakob bakol mikol kol, ken iebarej otanu kulanu iajad biberaja shelema, venomar Amen.

Bamarom ielamdu aleijem vealeinu zejut shete lemishmeret shalom venisa beraja meet Adon-ai utzedaka mee-lohei iishenu. ve nimtza jen vesejel tov beinei eloim vadam.

[En Shabbat se agrega: Harajaman hu ianjilenu iom shekulo shabbat.]

Harajaman hu iezakenu limot hamashiaj ulejaiei haolam haba magdil [en Shabbat: migdol] ieshuot malco veosed jesed limshijo leDavid ulezaro ad Olam.

Ose shalom bimromav hu iaase shalom alenu val col Israel veimeru Amen.

Ieru et Adon-ai kedoshav bi ein majsor lireav. kefirim rashu veraevu vedorshei Adon-ai lo iajseru col tov. hodu la adonai ki tov ki leolam jasdo. poteaj et iadeja umasbia lejol jai ratzon. baruj haguever asher iitvaj baAdon-ai vetaia Adon-ai mibetajo. naar aiiti vegam zakanti ve lo raiti tzadik neezav vezaro mevakesh lajem Adon-ai oz le amo iiten Adon-ai iebarej et amo bashalom.



“La matzá del medio tiene un significado especial. La partimos por la mitad ya que al comienzo del Seder la Matzá simboliza el pan de la pobreza, de la opresión. Sin embargo al final del Seder el mismo pan representa el alimento de la redención, el primer sabor que nuestros antepasados degustaron cuando finalmente obtuvieron su libertad. Lo que transforma al pan de la pobreza en el pan de la libertad es nuestra voluntad de compartir nuestro pan con el otro.”

En éste momento los más pequeños del hogar deben buscar el Afikomán (el trozo de Matzá envuelto en una servilleta). Al encontrarlo, todos los comensales deben comer un poco de esa Matzá ya que el primer sabor y el último de la cena debe ser el de la Matzá.

“Veajaltá, vesabatá uberajtá -y comerás y te saciarás y bendecirás-”. Así nos indica la Torá. El bendecir transforma cada momento en un acto sagrado. En la noche que recuperamos nuestra libertad física y aspiramos a concretar nuestra libertad espiritual, al bendecir tomamos conciencia de nuestra fortuna.

Servimos la tercera de las copas de vino. Y recitamos la siguiente bendición en ladino y la versión más reducida del Birkat Hamazon (o bien el Birkat HaMazon tradicional) y al finalizar levantamos la copa y pronunciamos la bendición sobre el vino y lo tomamos mientras estamos reclinados:

Bendigamos al Altísimo, al Señor que nos crió, démosle agradecimiento por lo bueno que nos dio / Bendigamos al Altísimo por el pan primeramente y por todos los manjares que comimos juntamente / Pues comimos y bebimos alegremente, su merced nunca nos faltó / Hodú laAdonai ki tov, Ki leolam jasdó / Bendicha sea la casa nuestra que nunca manque en ella fiesta, mañanas, tardes y siestas para todo Israel - Hodú laAdonai ki tov, Ki leolam jasdó. Hodú laAdonai ki tov, Ki leolam jasdó.

Brij Rajamana, Malka Dealma, Marei dehai pita.
Baruj atá Adonai, Eloheinu melej haolam, bore pri hagafen.

Bendito sea el Misericordioso, Rey del Universo, creador del pan.
Bendito eres Dios nuestro, Rey del Universo, creados del fruto de la vid.

“Matjil bignut uMesaiem beShebaj, comenzamos con lo negativo y terminamos con alabanzas, nos dice la Mishná. Empezamos la noche relatando el dolor de la esclavitud y el sufrimiento de nuestros antepasados. Ahora ya somos libres y es momento de celebrar.”

Servimos la copa de Eliahu Hanavi y abrimos simbólicamente la puerta de nuestros hogares. Servimos la cuarta de las copas de vino. Recitamos y cantamos el Hallel (presentamos aquí sólo algunas de las partes del mismo). Al finalizar levantamos la copa y pronunciamos la bendición sobre el vino y lo tomamos mientras estamos reclinados:

(1) Shefoj jamatejá al hagoim asher lo iedauja, veal mamlajot asher beshimjá ló karau, ki ajal et laakov veet navehu heshamu

(2) Adonai zejaranu ievarej, ievarej et beit Israel, ievarej et beit Aaron, ievarej iréi Adonai haktanim im hagedolim, ioséf Adonai aleijem, aleijem veal beneijem; brujim atem laAdonai osé shamaim vaaretz, hashamaim shamaim laAdonai vехаaretz natan livnéi adam; ló hameitim iehalelú ia veló kol iordéi dumá, vaanajnu nevarej iá meatá vead olam, haleluiá.

(3) Halelú et Adonai kol goim, shabjuu kol aumim ki gavar aleniu jasdó veemet Adonai leolam aleluiá.

(4) Hodu laAdonai ki tov ki leolam jasdó / lomar ná Israel ki leolam jasdó / lomrú ná beit Aaron ki leolam jasdó / lomrú ná iréi Adonai ki leolam jasdó

(5) Ishtabaj shimjá laad malkenu, HaEl hamelej hagadol vehakadosh bashamaim uvaaretz, ki lejá naé Adonai Elohenu veEloéi avoteinu veimoteinu shir ushvajá, halel vezimrá, oz umemshalá, netzaj, guedulá ugvurá, tehilá vetiferet, kedushá umaljut, berajot veodaot meatá vead olam. Baruj atá Adonai, melej gadol batishbajot, El hahodaot, Adon haniflaot, habojer beshiréi zimrá melej El jei haolamim. Amen.

Baruj Ata Adonai, Eloheinu Melej Haolam, bore pri hagafen.

Bendito eres Dios nuestro, Rey del Universo, creados del fruto de la vid.



Jasal sidur Pesaj kehiljató, kejol mishpató vejukató; kaasher zajinu lesader otó ken nizké laasotó; zaj shojen meoná komem keal adat mi maná; vekarov nael niteé janá peduim letzion beriná.

Finalizó el orden de Pésaj de acuerdo a sus leyes, de acuerdo a sus reglas y estatutos. El Puro que habita en las alturas: erige a la congregación de Israel. Pronto dirige a los retoños, libres, a Tzión, con cánticos.

Sfirat Haomer, solamente para segundo Seder:

Baruj Ata Adonai, Eloheinu Melej Haolam, Asher Kidshanu vemitzvotav, vetzivanu al Sfirat Haomer. - Haiom lom Ejad laOmer

Echad mi yode'a
Echad ani yode'a
Echad Elokeinu shebashamaim uva'aretz.

Shnaim mi yode'a
Shnaim ani yode'a
shnei luchot habrit
echad elokeinu shebashamaim uva'aretz.

Shlosa mi yode'a,
Shlosa ani yode'a.
Shlosa avot,
shnei luchot habrit
echad elokeinu shebashamaim uva'aretz.

Arba mi yode'a
arba ani yode'a
arba imahot
Shlosa avot,
shnei luchot habrit
echad elokeinu shebashamaim uva'aretz.

Chamisha, mi yode'a
Chamisha, ani yode'a
Chamisha chumshei torah
arba imahot
Shlosa avot,
shnei luchot habrit
echad elokeinu shebashamaim uva'aretz.

Shisha, mi yode'a?
Shisha, ani yode'a
Shisha, sidre mishna
Chamisha chumshei torah
arba imahot
Shlosa avot,
shnei luchot habrit
echad elokeinu shebashamaim uva'aretz.

Shiv'ah mi yode'a
shiv'ah ani yode'a.
shiv'ah yemei shabatah
Shisha, sidre mishna
Chamisha chumshei torah
arba imahot
Shlosa avot,
shnei luchot habrit
echad elokeinu shebashamaim uva'aretz.

Shmonah mi yode'a
shmonah ani yode'a
shmonah yemei milah
shiv'ah yemei shabatah
Shisha, sidre mishna
Chamisha chumshei torah
arba imahot
Shlosa avot,
shnei luchot habrit
echad elokeinu shebashamaim uva'aretz.

Tish'ah mi yode'a
tish'ah ani yode'a.
tish'ah chodshei leidah
shmonah yemei milah
shiv'ah yemei shabatah
Shisha, sidre mishna

Chamisha chumshei torah
arba imahot
Shlosa avot,
shnei luchot habrit
echad elokeinu shebashamaim
uva'aretz.

Asara mi yode'a
asara ani yode'a
asara dibraya
tish'ah chodshei leidah
shmonah yemei milah
shiv'ah yemei shabatah
Shisha, sidre mishna
Chamisha chumshei torah
arba imahot
Shlosa avot,
shnei luchot habrit
echad elokeinu shebashamaim
uva'aretz.

Achad asar mi yode'a
achad asar ani yode'a
achad asar kochvaya
asara dibraya
tish'ah chodshei leidah
shmonah yemei milah
shiv'ah yemei shabatah
Shisha, sidre mishna
Chamisha chumshei torah
arba imahot
Shlosa avot,
shnei luchot habrit
echad elokeinu shebashamaim
uva'aretz.

Shneim-asar mi yode'a
shneim-asar ani yode'a
shneim-asar shivtaya
achad asar kochvaya
asara dibraya
tish'ah chodshei leidah
shmonah yemei milah
shiv'ah yemei shabatah
Shisha, sidre mishna
Chamisha chumshei torah
arba imahot
Shlosa avot,
shnei luchot habrit
echad elokeinu shebashamaim uva'aretz.

Shlosa-asar mi yode'a
Shlosa-asar ani yode'a
Shlosa-asar midaya
shneim-asar shivtaya
achad asar kochvaya
asara dibraya
tish'ah chodshei leidah
shmonah yemei milah
shiv'ah yemei shabatah
Shisha, sidre mishna
Chamisha chumshei torah
arba imahot
Shlosa avot,
shnei luchot habrit
echad elokeinu shebashamaim uva'aretz.



Ejad Ani Iodea



Un Cabritiko